

プエルトリコが債務不履行

米自治領で初、市場に悪影響が

政府系、債券償還できず

【ニューヨーク共同】米自治領プエルトリコの政府系企業が満期を迎えた債券について一部しか償還できなかったことが3日分かった。米大手格付け会社ムーディーズ・インバスターズ・サービスはプエルトリコ（債務不履行）と認定した。米紙ウォールストリート・ジャーナル（電子版）によると、米自治領のプエルトリコは初めて、市場に悪影響を与える可能性がある。

（ニューヨーク共同）米自治領プエルトリコの政府系企業が満期を迎えた債券について一部しか償還できなかったことが3日分かった。米大手格付け会社ムーディーズ・インバスターズ・サービスはプエルトリコ（債務不履行）と認定した。米紙ウォールストリート・ジャーナル（電子版）によると、米自治領のプエルトリコは初めて、市場に悪影響を与える可能性がある。



2日、プエルトリコのサンファンで、閉店したレストランの前でたずむホームレスの男性（AP=共同）

プエルトリコが抱える債務の総額は約730億ドル（9兆円）と、2013年に米自治領として最大の180億ドルの負債を抱えて破綻したデトロイト市の約4倍に上る。プエルトリコで今後デフォルトが相次げば、自治政府や公社が発行した債券に投資してきた米国の投資会社などが損失

を被る恐れがある。この政府系企業はプエルトリコの政府開発銀行傘下のパブリック・ファイナンス・コープ（PFC）と、デフォルトを起した後はPFCが発行した債券で、今年1月の償還日に5800万ドルの支払いが必要だったが、62万8千ドルしか返済

できなかった。米国の法制度では、市や町といった自治体と違い「主権」を有するプエルトリコは破産法の適用が認められておらず、債務の減免は困難な状態にある。プエルトリコのガルスア知事は3日、6月、過大な債務を「支払えない」と表明していた。債権者側との間で今後、返済条件を緩和する方向で交渉を始めることとみられる。難航すれば訴訟に発展する可能性もある。

辺野古工事1カ月中断

政府、沖縄と集中協議

菅氏は今月1日に沖縄入りして翁長雄志知事と会い、協議を始める見通しだ。これに先立ち、安倍晋三首相は7日に翁長氏と東京で会談する予定。政府は移設方針を維持しながら、工事中断の譲歩で局面打開を探るが、翁長氏は計画の撤回

を求める構えだ。菅氏は工事中断の理由について「あらためて辺野古移設に関する政府の考え方を沖縄県に説明し、問題解決に向けて集中的に協議するため」と述べた。政府が計画していた夏の本体工事着手から菅氏と水面下で調整していたことも明らか

菅氏は今月1日に沖縄入りして翁長雄志知事と会い、協議を始める見通しだ。これに先立ち、安倍晋三首相は7日に翁長氏と東京で会談する予定。政府は移設方針を維持しながら、工事中断の譲歩で局面打開を探るが、翁長氏は計画の撤回

TPP閣僚会合に温度差

月内開催へ本格調整

菅氏は今月1日に沖縄入りして翁長雄志知事と会い、協議を始める見通しだ。これに先立ち、安倍晋三首相は7日に翁長氏と東京で会談する予定。政府は移設方針を維持しながら、工事中断の譲歩で局面打開を探るが、翁長氏は計画の撤回

JAPÃO TRADICIONAL 2015

Templo Kinkakuji/Kyoto

"Pacote de 17 dias" com pernoite em DUBAI
10 e 12 de Julho
06 e 10 de Setembro
08 de Outubro

Dubai, Osaka, Nara, Kyoto, Hiroshima, Miyajima, Nagasaki, Kumamoto, Monte Aso, Okayama, Hakone, Monte Fuji e Tokyo.

ALFAINTER TURISMO
Visite nosso site: www.alfainter.com.br
ENDEREÇO: Rua AMÉRICO DE CAMPOS, 47A - LIBERDADE - CEP.01506-010 - SÃO PAULO - SP

(11) 2187-8989 (SP)
sao@alfainter.com.br
(03) 5473-0541 (TOKYO)
info@alfainter.co.jp

TOYO

2015年4~6月期 純利益も4~6月期、純利益も4~6月期として2年連続で過去最高を更新した。営業利益が前年同期比9.1%増の7560億

Experiências no Círculo Polar Ártico

Aurora Boreal, Papai Noel e Passeios de Tremó

Saídas: Férias de Janeiro (09 e 16 de Janeiro)

Inclui: Passagens, hospedagens, refeições citadas no programa, passeios citados no programa (está incluso ingresso para casa do Papai Noel), seguro viagem e guia brasileiro.

TUNIBRATRAVEL
renovando e realizando suas viagens!
www.tunibra.com.br | tunibra@tunibra.com.br
INFORMAÇÕES E RESERVAS: (11) 3346-8272
Praça da Liberdade, 170 - Liberdade - SP

Preços a partir de: EURO 6.829,00 + taxas

15 dias de viagem

Siga a Tunibra no Instagram @tunibratravel e curta a Fanpage no Facebook: Tunibratravel

「代理人」逮捕 ジルセウの

第17次



3日、ジルセウ容疑者を乗せた連邦警察の車(Jose Cruz/ Agencia Brasil)

メンサロンとの関連性強まる

ドウケを裏から操った疑惑

ベトロラス(PB)疑惑を捜査する第17次ラヴァ・ジャット(LJ)作戦で、「元官房長官のジョゼ・ジルセウ容疑者の代理人」(アジェンシア・エスタード4日付)として、PBが企業と結ぶ契約に対し影響力を持っていた労働者(PT)のロビイスト、フェルナンド・デ・モウラ容疑者が逮捕された。PTが不正において深く絡んでいた疑惑がさらに強まっている。ここへきてメンサロンとベトロラス疑惑の関連性が一気に強まってきた。4日付の字紙が報じている。

上層部に向かう捜査の行方

モウラ容疑者の名前がはじめて浮上したのは、メンサロン事件の最初の発端とされる2005年5月に発覚した郵便局5キヤンダルの際だ。疑惑の人物として、名前があげられたが、そのまゝ表舞台から消えていた。1986年にジルセウ氏が聖州議員に当選した頃から、モウラ容疑者は行動を共にするようになり、ルーラ第1次政権に関与を深めた。同エスタード4日付は「ジルセウの要請で、モウラがPB重役にドウケ(元サービス部長)を指名した。それはルーラ第一期政権開始直後の3年だった。それゆえに、月曜のモウラ逮捕を受けPT関係者の不安は増している」と報道した。そのドウケ氏はJで4度の刑事告発を受けている。捜査は当時の政治家上層部に向かっているようだ。モウラ容疑者は200

HSBC伯国部門を買収

最大手のイタウに迫る勢い

国内2位の民間銀行であるブラデスコ銀行(以下ブラデスコ)が、国内7位のHSBC銀行伯国部門(以下HSBC)を、52億ドルで買収することが3日未発表された。4日付の字紙が報じた。ブラデスコはこの買収で総資産を1兆1930億レアルとし、1兆2千950億レアルを誇る民間銀行業界最大のイタウ銀行に迫った。

株価下落で買収価格に疑問

買収交渉は難航した。ブラデスコが提示した条件が厳しかったため、HSBCは合意直前まで、サンタデー銀行との統合の道も模索していた。ブラデスコは声明で、「HSBCの預金、保険、資産管理など、すべての事業を継承する」とは業界1位のイタウに支払われる179億レアルは、その1.6倍だ。3日未発表の発表を受けて、ブラデスコ株は3



ブラデスコ銀行に伯国部門を売却したHSBC銀行のロンドン本社ビル(Barry Caruth / Wikimedia Commons)

東西南北

3日、聖州南東部アラレ市のスパーマーケット「ニエロ」で爆発が起き、8人が負傷する事故が起きた。爆発は同スーパー内のパタリア部分で起こり、その衝撃で、棚や台が崩れ落ち、窓ガラスが散乱した。事故が起こったときはまだ店内に人も多く、5人がガラスの飛び散った破片を負傷し、3人が火傷を負った。いずれも救急病院で手当を受け、大事には至らなかった。消火作業も、店の従業員によるもので済んだ。軍警による盗んで逃走したが、すぐと、爆発の原因はガス漏れとの見方をしている。

P1票田地区への訪問激増 苦戦必至の16年選挙にらみ

ハダジ市長の公務訪問の数が15年に大きく増え、特に東部や南部などで目立っている。4日付G1サイトが報じている。15年1〜7月におけるハダジ市長の公務訪問の数を市が発表している。これによると、13年同時期の30カ所、14年同時期の40カ所と比べ、今年は76カ所と、例年のほぼ2倍に増えていることがわかった。

州職員給料遅配に抗議デモ

南大河州都都ホルト・アレグレ市と州内の都市で3日、デモと州職員のゼネストが発生した。4日付の字紙が報じた。警察組織も部分的に業務を停止し、州立校も午前中休校となった。7月31日にジョゼ・イヴォ・サルトリリ州知事(民主運動党・PMDB)が下した、48%の州職員の給料を分割払い(実質的な遅配)にするという決定に反発し、デモ参加者は膨れ上がった。近日常にも次のデモが予想されている。同州では保安関係者のデモが多発した。プリガーダ・ミリアル(BM、同州独自の呼称、軍警に相当)の兵員が警備に当たったが、兵員の定員に満たなかった。多くは兵舎から出ず、パトリールも無く、バスも午前中は走らなかった。銀行職員組合も、治安が保たれないとして、銀行業務を拒否したが、それ以外の分野は通常通り。BMは警備に必要な編成を組めなかった。BM組合のレオネル・ルカスさんは「学校の生徒達には、街が平静を保っているイメージを外に発信するために登校させられた」と語る。

500人の増員計画を発表

不況真っ只中の自動車業界だが、ブラジルトヨタ自動車は好調を維持している。他社が団体休暇や解雇などの雇用調整に躍起の中、500人もの雇用増計画を発表した。7月30日、3日付の字紙が報じた。現在5200人の従業員を抱える同社にとって、500人の新規雇用は、1割近くの増員となる大型採用計画だ。同社は、自動車産業全体で見ると、今年上半期の生産台数は127万台、前年比で20%近くの落ち込みがあった。また7600人が職を失い、さらに7000人がレイオフとなっている。増員中の320人は「エディオス」を生産しているソコカ工場に振り分けられる。同社は同車種の生産台数を年間7万台から10万台8千台にアップさせることで、国内需要に応え、今後の輸出も視野に入れている。

外為替市場

米ドル	3.4629 R\$
ユーロ	3.4622 R\$
円	0.0278 R\$
ポンド	0.0279 R\$

本紙編集部入り口で古本、雑誌、CD、DVD等を安価で販売中!!

古本売ります!

安価 R\$1~

- 雑誌 「文藝春秋」「家庭画報」
- 書籍 村上春樹 東野圭吾 湯川シリーズ 「IQ84」「予知夢」
- 幼児・児童向けなども多数入荷!!

編集部にて、古本などの買い取り始めました!

お気軽にお立ち寄り下さい!(土日祝除く)

日本人の特質 副理事長 諸川有朋著

Os Japoneses e seus Legados

子孫繁栄に 欠かせぬ一冊

販売価格 R\$20

誠実さや勤勉さは 如何にして、生まれたのか

ポルトガル語で わかりやすく解説

全65ページのコンパクトサイズ

ご注文・お問い合わせ先 詳細はニッケイ新聞社編集部まで 電話=(11)3340-6060

ALIANÇA A TERRA DA COOPERAÇÃO

コロニア・アリアンサの歴史を知る 決定版 ポルトガル語で読める

木村快著 共生の大地アリアンサ

特別価格 日本語版 R\$40

■ご注文お問い合わせ ■ニッケイ新聞社 編集部まで ■郵便でのご注文の方は ■太陽堂 ■フォノマギ ■高野書店まで ■ニッケイ新聞社 (11-3340-6060) ■フォノマギ竹内書店 (11-3104-3399) ■太陽堂 (11-3208-6588) ■高野書店 (11-3209-3313)

メーキャップ 国内ローカル企業の取組は?

フェボは香水と石鹸生産 ヘア関係で市場進出のBC

ケア製品に強いデルマージ



フェボの路面店

化粧品は熟年女性の顔や体に「魔法」をかける。だが若年層にとっては、皺やシミはまだ悩みの種にはなっておらず、この点で、化粧品への期待も小さい。だがメーキャップになると話は別だ。

この需要を取り込もうとしている企業には、ケリニクのような多国籍企業もあれば、国内ローカルフェボやデルマージ、ビューティ・カラリなどがある。

ヘルン市で1930年に設立されたフェボは、このほど、香水と石鹸の生産を開始した。2004年にグラナドが買収した同社は、最初のメーキャップ化粧品を2012年にリリースした。

現在、これらの商品は40店舗の売上のほぼ10%を占めるだけでなく、その比率は拡大中だ。

デルマージは、もともと調剤薬局としてスタートした経緯がある。生産を機械化する投資を行って、これまでにもスキンケア製品を、治療薬などと併せて手掛けはじめた。そしてメーキャップ用

の製品への投資に取り掛かったのは、5年前からである。それでも同社のピアンヌ・ブラガ・ソアレス営業担当取締役によると、「現在でもすでに売上の30%を占める」という。同社は60店舗の自社店舗を保有し、およそ450カ所の販売拠点を確保している。

またリオ・デ・ジャネイロに本社を置き2015年に創立25年を迎えるデルマージは、もともと調剤薬局としてスタートした経緯がある。生産を機械化する投資を行って、これまでにもスキンケア製品を、治療薬などと併せて手掛けはじめた。そしてメーキャップ用

その上で同社は、メーキャップ商品のラインアップを拡充する戦略を継続し、2015年には新たに2つのコレクションを投入した。ピアンヌ・ソアレスは、「これはさらに若い消費者を取り込める入り口になる」と受け止めている。

デルマージによると同社製品の長は、製品を利用することで常に何らかのケア・ベネフィットがある、というものだ。例えば「オイフ・フ

リー」の場合、フアンデーションでは肌の油分のバランスを整え、マスクにはコラーゲンを配合し、リップジェルには肌に活力を与えるヒアルロン酸を配合している。製品の開発期間は6カ月から1年で、リオ・デ・ジャネイロの工場で製造する。

(7月22日付掲載)

アツプを拡充する戦略を継続し、2015年には新たに2つのコレクションを投入した。ピアンヌ・ソアレスは、「これはさらに若い消費者を取り込める入り口になる」と受け止めている。

デルマージによると同社製品の長は、製品を利用することで常に何らかのケア・ベネフィットがある、というものだ。例えば「オイフ・フ

リー」の場合、フアンデーションでは肌の油分のバランスを整え、マスクにはコラーゲンを配合し、リップジェルには肌に活力を与えるヒアルロン酸を配合している。製品の開発期間は6カ月から1年で、リオ・デ・ジャネイロの工場で製造する。

(7月22日付掲載)

ゲルダウの株価が値下がり 鉄鋼不況のあおり受け

ポイント・フリオの8%が転換 カーザス・バイーアに吸収

この結果、クライン家が創業したカーザス・バイーアの店舗数は713となり、328店舗のポイント・フリオを規模の上で初めて2倍以上に引き上げる。

GPAがカーザス・バイーアを買収した2009年当時の店舗数は550店舗で、当時、GPAが展開したポイント・フリオは455店舗だった。

2015年第二四半期(4-6月期)決算の発表に合わせた7月28日に報告したもので、これによると当期、カーザス・バイーアの純損失を計上した。

前年同期は、1億8700万レアルの純利益。利益引前・税引き前・減価償却前利益(EBIT AIDA)のマジンは、前年同期の8.9%から5.5%に下落した。また第二四半期末までの過去12カ月間で、同社は480カを削減した。

国内シェア5位のヒュンダイ(現代自動車)がサンパウロ州ビラ・カバ市で研究開発(R&D)センターの建設に着手した。

1億レアルの投資を計画しており、2016年末には完成する予定。同社にとっては本社向けの技術開発投資拡大の重要なステップと見られる。

(7月27日付掲載)

前年を下回ったのは、いずれのブランドでも、主に2014年のワールドカップ需要を反映したものと受け止めている。

(7月28日付掲載)

前年を下回ったのは、いずれのブランドでも、主に2014年のワールドカップ需要を反映したものと受け止めている。

(7月28日付掲載)

2年間で200万人が貧困層

ニエト大統領に大きな課題



メキシコのニエト大統領

メキシコ政府が7月23日に発表したデータによると、同国では2012年から2014年にかけて200万人以上の国民が新たに貧困層に転落しており、貧困撲滅を掲げる同国のエンリケ・ペーニャ・ニエト大統領にとって、公約達成に大きな課題を抱えていることが示された格好だ。

メキシコの全国社会開発政策評価会議(Coneval)によると、2014年までの2年間で貧困層は0.7%ポイント増加して46.2%に達した。これは、同国の1億2千万人の人口のうち、5530万人が貧困にあえいでいることを示す。貧困層の比率は2010年の状況と事実上並んでおり、過去4年の経済成長の低迷が貧困の撲滅と家計収入の改善には十分だったことを示している。

Conevalが発表したデータは、ニエト大統領の6年の在任期間の最初の2年間に相当するもので、1500万人を

貧困から脱出させるという大統領選での公約履行が難しいことを示した格好だ。ただし今回のデータでは、極貧層が9.5%へと減少したことも示した。Conevalは、貧困層の定義として、都市部では月額2542ペソ未満、農村部では月額1615ペソ未満で生活している人と定義している。

さらに極貧層の定義では、それぞれ1243ペソ未満と868ペソ未満だ。また最終学歴と医療扶助の状況も貧困要素として考慮している。人口が都市部に移動していることで、貧困層も都市部の比重が高まって

強いインフレ圧力を受けてコストが上昇している。同時に需要が落ち込んでいることで、消費財業界は2015年に厳しい状況に置かれている。ただし、そうした中でもユニリーバやペプシコなど、一部の企業は、わずかに残された値上げの余地をキヤッチアップし

て販売を拡大、純収入の拡大に成功している。例えばユニリーバの場合、1-6月期に販売数量ベースで1.6%増、価格を9.7%引き上げたこともあり、ブラジルを含めたラテンアメリカでの売上は13.3%増加した。

他方、プラスチックとペプシコの場合も4-6月期にラテン・アメリカで諸国で売上を23%拡大し、営業利益は15%増えた。数量ベースでは3%増。同社のラテン・アメリカ市場では、メキシコとブラジルが2大市場と位置づけられている。

コンスルを展開する家電メーカーのワールプールの販売の落ち込みを値上げでカバーできずに第二四半期の収入が落ち込んだ。

ワールプールのジェフ・フェイタ会長は、7月4週、ブラジル国内では数量ベースの販売に拡大していることか

ら、既に2015年の歳入見込み額を予算法で示した水準から1225億レアル引き下げるとも

に、プライマリー収支目標もGDP比1.2%の黒字に設定していたものを0.15%まで引き下げている。

2015年5-6月期の財政報告書によると、連邦政府は、当期の歳入は総額8189億レアルに、社会保険費の納付額も3500億レアルと想定している。

不況で消費財メーカー苦戦 値上げで成功例もあるもの

このうち、Civicoが最大の21万9千で、Citricが12万3千300台、Fitが7万5千500台、CRV(スキニョ製)が5万9千700台、同社は先月、2004年から2008年にかけて製造した29万400台でも同様のリコールを発表している。対象になるユーザーは2015年11月3日以前にディーラーで対応の日取りを決める必要のある部品を交換する。

(7月28日付掲載)

このうち、Civicoが最大の21万9千で、Citricが12万3千300台、Fitが7万5千500台、CRV(スキニョ製)が5万9千700台、同社は先月、2004年から2008年にかけて製造した29万400台でも同様のリコールを発表している。

対象になるユーザーは2015年11月3日以前にディーラーで対応の日取りを決める必要のある部品を交換する。

(7月28日付掲載)

このうち、Civicoが最大の21万9千で、Citricが12万3千300台、Fitが7万5千500台、CRV(スキニョ製)が5万9千700台、同社は先月、2004年から2008年にかけて製造した29万400台でも同様のリコールを発表している。

対象になるユーザーは2015年11月3日以前にディーラーで対応の日取りを決める必要のある部品を交換する。

(7月28日付掲載)



経済ニュース速報 & データベース

効率的に連携させて 効果的な利用が可能です

コピー&ペーストで報告書が作成可能な最新のビジネスニュースをいち早く入手したい

データベース化された情報を利用したい

求めるニュースや話題を伝えてインタラクティブに情報入手・交換したい

そんな「したい」を、B-Side Solutionsがお手伝いいたします。

お問い合わせは、サイト運営会社の B-Side Solutions Ltda. へ。

Rua Apeninos, 665 1ºand. Sala3 Paraíso - São Paulo - SP Tel: (11) 3271-5680

http://b-side.brasilforum.com / b-side@brasilforum.com

B-side からのお知らせ

龍谷大学同窓会南米支部が発足

龍谷大学経済学部1期生(昭和40年卒)でパラグアイ在住の島崎允也(しまざき・ゆ)氏が発起人となり、さる6月10日、サンパウロ市内で、パラグアイとブラジルの龍谷大学OBにより龍谷大学同窓会南米支部が発会しました。南米支部は当面、社会学部2期生(平成5年卒)の美代賢志(みや・けんじ)氏が世話人となり、調査・翻訳会社「B-side」の事務所を連絡先とします。OBリストへの登録を希望する方は kenji_miyohotmail.comまでメールにて連絡ください。

クリッピング調査や 翻訳もお任せください

ニッケイ俳壇

(850)

星野 瞳 選

アリアンサ 新津 稚鴨
気まぐれな雨が降っては汗へ返る
屈託もなき高笑い夜なべ子等
サンジョンの焚火にちらと見しは彼
タムの水深く映りて凍てつく

愛知県・弥富市 森 寿子
古池に揺れつ光りつ蝶の群
蜚呼ぶ青田の間に鳴く蛙
あなどりてこぼれて臥して春の風邪
椰子壁の家なつかしや珈琲園
行く秋や二つの祖国持つわれに

○作者はアライシ生れの二世。娘さんが夫と共に日本へ出稼ぎに行つて居る。孫が何千人に一人と云う進行性ジストロフィを病み、その看病に在ります。今、専門医が曲がりかけた胸や腰の骨をリハビリの力で進行を遅らせておられます。命を呼吸器でつないで居ります」と、投句と共に知らせて来た。

北海道・旭川市 両瀬 辰江
あやめ咲く華燭の孫娘の幸念す

ニッケイ歌壇

(494)

上妻博彦 選

サンパウロ 相部 聖花
過去は今過去になりたり未来世は未だ来たりせず
夫の沸かすコーヒーの香の二階まで立ちのほり来て
て今日が始まる

○作者はアライシ生れの二世。娘さんが夫と共に日本へ出稼ぎに行つて居る。孫が何千人に一人と云う進行性ジストロフィを病み、その看病に在ります。今、専門医が曲がりかけた胸や腰の骨をリハビリの力で進行を遅らせておられます。命を呼吸器でつないで居ります」と、投句と共に知らせて来た。

○作者はアライシ生れの二世。娘さんが夫と共に日本へ出稼ぎに行つて居る。孫が何千人に一人と云う進行性ジストロフィを病み、その看病に在ります。今、専門医が曲がりかけた胸や腰の骨をリハビリの力で進行を遅らせておられます。命を呼吸器でつないで居ります」と、投句と共に知らせて来た。

○作者はアライシ生れの二世。娘さんが夫と共に日本へ出稼ぎに行つて居る。孫が何千人に一人と云う進行性ジストロフィを病み、その看病に在ります。今、専門医が曲がりかけた胸や腰の骨をリハビリの力で進行を遅らせておられます。命を呼吸器でつないで居ります」と、投句と共に知らせて来た。

蛙豆を蒔きしならわし失せており
明易し朝刊の音去つていく
盆栽の若葉の楓の輝きて

○作者はブラジルの香シヤカラントの本願寺に居られた。北海道へ帰られてからずっと投句して下さつて居る。ブラジル好きの方であった。

アチバイア 東 抱水
寒釣や置き竿ばかり五六本
冬の月タムに沈みし屋根見える
過疎村に色も鮮やか蔓サンジョン
毎朝の枕に残る木の葉髪

○十九年生れの確実に百才を迎えられた作者。アチバイア句会を引つぱつて居る。若くしてエスピリガルドで村に入つて来た女性を殺した犯人を撃ち殺した勇者の作者。まだ元気一ぱいな作者。

ホソボランガ 青木 駿浪
冬日濃しほれし庭に車椅子
癒えぬ妻を取り八年春を待つ
凍蝶や翔をたたみて影あかぬ
風癖の付きた大地は破れさるる
風吹いて葉擦の音の破れ芭蕉

カンポストジョルトン 鈴木 静林
焚火祭皆若がりて踊りの輪
天に届く焚火祭の薪櫓
七夕や短冊にボ語数ふる
七夕や大正生れ筆達者

ホソボランガ 青木 駿浪
冬日濃しほれし庭に車椅子
癒えぬ妻を取り八年春を待つ
凍蝶や翔をたたみて影あかぬ
風癖の付きた大地は破れさるる
風吹いて葉擦の音の破れ芭蕉

カンポストジョルトン 鈴木 静林
焚火祭皆若がりて踊りの輪
天に届く焚火祭の薪櫓
七夕や短冊にボ語数ふる
七夕や大正生れ筆達者

もがり笛子さらい天狗とび歩く
サンジョゼドスカンポス

○作者はアチバイア句会を引つぱつて居る。若くしてエスピリガルドで村に入つて来た女性を殺した犯人を撃ち殺した勇者の作者。まだ元気一ぱいな作者。

アチバイア 野村いさを
かまど猫大と相床に伏す
スイナンやあれやこれやの朝子の忌
落葉掃く思わぬ余生慈しむ
冬木立こころらうは隣町
あれもこれも何も出らなげに懐手

ホソボランガ 青木 駿浪
冬日濃しほれし庭に車椅子
癒えぬ妻を取り八年春を待つ
凍蝶や翔をたたみて影あかぬ
風癖の付きた大地は破れさるる
風吹いて葉擦の音の破れ芭蕉

カンポストジョルトン 鈴木 静林
焚火祭皆若がりて踊りの輪
天に届く焚火祭の薪櫓
七夕や短冊にボ語数ふる
七夕や大正生れ筆達者

マスクよりくもる声の聞きとれず
馬つなぎまだあるボテコ蔓サンジョン
来し方の悲喜を見て来し木の葉髪
軒低き田舎のボテコ蔓サンジョン
小さくとも滋味ある地鶏の寒玉子

○作者はアチバイア句会を引つぱつて居る。若くしてエスピリガルドで村に入つて来た女性を殺した犯人を撃ち殺した勇者の作者。まだ元気一ぱいな作者。

アチバイア 寺田 雪恵
風邪もらひハバは寝込み孫元氣
目ばかりした実家懐かし思ひ出す
見てみたし蔓サンジョンの花咲くを
君恋ひて蔓サンジョンは伸びてゆく
冬の月ゆええとて故郷恋し

アチバイア 沢近 愛子
七夕の短冊ボ語で丁寧
句座に入り初めて知りぬ蔓サンジョン
冬うららナカの花芽愛らしや
移り来てマスクも要らず八十路今

アチバイア 菊地美佐枝
寒き夜餅雑炊で父母のぶ
レストラン三兄弟の寒雀
公園の舞い散る落葉と紅い花
その昔少女のお下げ蔓サンジョン
耳鳴りと壁打つ風の寒き夜

アチバイア 島村千世子
偽せ宮の話題も豊富運動会
玉の汗接料理運動会
病む夫の長く使わぬ指白し
咲きながら散りつつ青む桜かな
個性ある五人の子供冬ぬくし

アチバイア 武田 知子
だし汁は料理の基本上き妻の味に近づく自炊の夕
入念に美味のご馳走作れどもひとりの膳で喰うあ
ぢなきさ

納豆汁母娘三代性強き
母と云ふ止り木にあり冬を生く
耳うとく生返事して冬の風

○作者はアチバイア句会を引つぱつて居る。若くしてエスピリガルドで村に入つて来た女性を殺した犯人を撃ち殺した勇者の作者。まだ元気一ぱいな作者。

アチバイア 西谷 律子
風情ある古木にぼつり桃の花
歪む仔に叱咤の親鳥巣立ちかな
枝咲く名門校の夢のあと
枝垂れて何か云ひたげ桜花
二国語のおり合ふ児等に風光る

はるばると聖市より来し客達は一晩宿りて又も出
かける
此の寒さに滝を見に行き若き等の元気の良さを吾
は羨しむ

○作者はアチバイア句会を引つぱつて居る。若くしてエスピリガルドで村に入つて来た女性を殺した犯人を撃ち殺した勇者の作者。まだ元気一ぱいな作者。

アチバイア 平間 浩二
暑がりの婿でも今日は冬着を着て滝を後のメール届
きぬ
客も無く今日は天気と吾娘は今洗濯掃除と又も忙
がし
又もか暗きニュースのテレビ消し空見上ぐれば
白き昼月

アチバイア 平間 浩二
暑がりの婿でも今日は冬着を着て滝を後のメール届
きぬ
客も無く今日は天気と吾娘は今洗濯掃除と又も忙
がし
又もか暗きニュースのテレビ消し空見上ぐれば
白き昼月

アチバイア 平間 浩二
暑がりの婿でも今日は冬着を着て滝を後のメール届
きぬ
客も無く今日は天気と吾娘は今洗濯掃除と又も忙
がし
又もか暗きニュースのテレビ消し空見上ぐれば
白き昼月

アチバイア 平間 浩二
暑がりの婿でも今日は冬着を着て滝を後のメール届
きぬ
客も無く今日は天気と吾娘は今洗濯掃除と又も忙
がし
又もか暗きニュースのテレビ消し空見上ぐれば
白き昼月

アチバイア 平間 浩二
暑がりの婿でも今日は冬着を着て滝を後のメール届
きぬ
客も無く今日は天気と吾娘は今洗濯掃除と又も忙
がし
又もか暗きニュースのテレビ消し空見上ぐれば
白き昼月

アチバイア 平間 浩二
暑がりの婿でも今日は冬着を着て滝を後のメール届
きぬ
客も無く今日は天気と吾娘は今洗濯掃除と又も忙
がし
又もか暗きニュースのテレビ消し空見上ぐれば
白き昼月

アチバイア 平間 浩二
暑がりの婿でも今日は冬着を着て滝を後のメール届
きぬ
客も無く今日は天気と吾娘は今洗濯掃除と又も忙
がし
又もか暗きニュースのテレビ消し空見上ぐれば
白き昼月

アチバイア 平間 浩二
暑がりの婿でも今日は冬着を着て滝を後のメール届
きぬ
客も無く今日は天気と吾娘は今洗濯掃除と又も忙
がし
又もか暗きニュースのテレビ消し空見上ぐれば
白き昼月

アチバイア 平間 浩二
暑がりの婿でも今日は冬着を着て滝を後のメール届
きぬ
客も無く今日は天気と吾娘は今洗濯掃除と又も忙
がし
又もか暗きニュースのテレビ消し空見上ぐれば
白き昼月

アチバイア 平間 浩二
暑がりの婿でも今日は冬着を着て滝を後のメール届
きぬ
客も無く今日は天気と吾娘は今洗濯掃除と又も忙
がし
又もか暗きニュースのテレビ消し空見上ぐれば
白き昼月

アチバイア 平間 浩二
暑がりの婿でも今日は冬着を着て滝を後のメール届
きぬ
客も無く今日は天気と吾娘は今洗濯掃除と又も忙
がし
又もか暗きニュースのテレビ消し空見上ぐれば
白き昼月

アチバイア 平間 浩二
暑がりの婿でも今日は冬着を着て滝を後のメール届
きぬ
客も無く今日は天気と吾娘は今洗濯掃除と又も忙
がし
又もか暗きニュースのテレビ消し空見上ぐれば
白き昼月

てやまない。これが日本文化だと、行為とし
てつづけ、しかも歌を詠みつづける作者の人
生観。

○作者はアチバイア句会を引つぱつて居る。若くしてエスピリガルドで村に入つて来た女性を殺した犯人を撃ち殺した勇者の作者。まだ元気一ぱいな作者。

アチバイア 新島 新
世の景気悪い悪いと言われるが空いて倉庫が
ぎつぎつ埋まる
嫁のお供で朝市へ買い物に我はカリンニヨ引いて
いるだけ
関心は無きならねど一緒に歩くと勇気な下着
の買ひ物
悪い奴ほどよく眠る聞いた事ある言葉だが言い得
て妙
妻曰く貴方の歌はなつてない独り善がりといとも
辛辣

アチバイア 新島 新
世の景気悪い悪いと言われるが空いて倉庫が
ぎつぎつ埋まる
嫁のお供で朝市へ買い物に我はカリンニヨ引いて
いるだけ
関心は無きならねど一緒に歩くと勇気な下着
の買ひ物
悪い奴ほどよく眠る聞いた事ある言葉だが言い得
て妙
妻曰く貴方の歌はなつてない独り善がりといとも
辛辣

アチバイア 新島 新
世の景気悪い悪いと言われるが空いて倉庫が
ぎつぎつ埋まる
嫁のお供で朝市へ買い物に我はカリンニヨ引いて
いるだけ
関心は無きならねど一緒に歩くと勇気な下着
の買ひ物
悪い奴ほどよく眠る聞いた事ある言葉だが言い得
て妙
妻曰く貴方の歌はなつてない独り善がりといとも
辛辣

アチバイア 新島 新
世の景気悪い悪いと言われるが空いて倉庫が
ぎつぎつ埋まる
嫁のお供で朝市へ買い物に我はカリンニヨ引いて
いるだけ
関心は無きならねど一緒に歩くと勇気な下着
の買ひ物
悪い奴ほどよく眠る聞いた事ある言葉だが言い得
て妙
妻曰く貴方の歌はなつてない独り善がりといとも
辛辣

アチバイア 新島 新
世の景気悪い悪いと言われるが空いて倉庫が
ぎつぎつ埋まる
嫁のお供で朝市へ買い物に我はカリンニヨ引いて
いるだけ
関心は無きならねど一緒に歩くと勇気な下着
の買ひ物
悪い奴ほどよく眠る聞いた事ある言葉だが言い得
て妙
妻曰く貴方の歌はなつてない独り善がりといとも
辛辣

アチバイア 新島 新
世の景気悪い悪いと言われるが空いて倉庫が
ぎつぎつ埋まる
嫁のお供で朝市へ買い物に我はカリンニヨ引いて
いるだけ
関心は無きならねど一緒に歩くと勇気な下着
の買ひ物
悪い奴ほどよく眠る聞いた事ある言葉だが言い得
て妙
妻曰く貴方の歌はなつてない独り善がりといとも
辛辣

アチバイア 新島 新
世の景気悪い悪いと言われるが空いて倉庫が
ぎつぎつ埋まる
嫁のお供で朝市へ買い物に我はカリンニヨ引いて
いるだけ
関心は無きならねど一緒に歩くと勇気な下着
の買ひ物
悪い奴ほどよく眠る聞いた事ある言葉だが言い得
て妙
妻曰く貴方の歌はなつてない独り善がりといとも
辛辣

アチバイア 新島 新
世の景気悪い悪いと言われるが空いて倉庫が
ぎつぎつ埋まる
嫁のお供で朝市へ買い物に我はカリンニヨ引いて
いるだけ
関心は無きならねど一緒に歩くと勇気な下着
の買ひ物
悪い奴ほどよく眠る聞いた事ある言葉だが言い得
て妙
妻曰く貴方の歌はなつてない独り善がりといとも
辛辣

アチバイア 新島 新
世の景気悪い悪いと言われるが空いて倉庫が
ぎつぎつ埋まる
嫁のお供で朝市へ買い物に我はカリンニヨ引いて
いるだけ
関心は無きならねど一緒に歩くと勇気な下着
の買ひ物
悪い奴ほどよく眠る聞いた事ある言葉だが言い得
て妙
妻曰く貴方の歌はなつてない独り善がりといとも
辛辣

アチバイア 新島 新
世の景気悪い悪いと言われるが空いて倉庫が
ぎつぎつ埋まる
嫁のお供で朝市へ買い物に我はカリンニヨ引いて
いるだけ
関心は無きならねど一緒に歩くと勇気な下着
の買ひ物
悪い奴ほどよく眠る聞いた事ある言葉だが言い得
て妙
妻曰く貴方の歌はなつてない独り善がりといとも
辛辣

アチバイア 新島 新
世の景気悪い悪いと言われるが空いて倉庫が
ぎつぎつ埋まる
嫁のお供で朝市へ買い物に我はカリンニヨ引いて
いるだけ
関心は無きならねど一緒に歩くと勇気な下着
の買ひ物
悪い奴ほどよく眠る聞いた事ある言葉だが言い得
て妙
妻曰く貴方の歌はなつてない独り善がりといとも
辛辣

アチバイア 新島 新
世の景気悪い悪いと言われるが空いて倉庫が
ぎつぎつ埋まる
嫁のお供で朝市へ買い物に我はカリンニヨ引いて
いるだけ
関心は無きならねど一緒に歩くと勇気な下着
の買ひ物
悪い奴ほどよく眠る聞いた事ある言葉だが言い得
て妙
妻曰く貴方の歌はなつてない独り善がりといとも
辛辣

投稿者におねがい

読みやすい書体で書いてください。
投稿された原稿は返却できません。
Eメールでの投稿を歓迎します。送り先は
ニッケイ新聞 読者文芸欄 係
Eメール bungei.nk@gmail.com

投句送り先

HIROHKO KOZUMA
R. dos Jacintos, 372, ap. 51, 04049-050
SP - Capital, tel. 11-2818-9293

兵庫県人会 創立55周年式典23日に

井戸知事ら58人を迎え



(左から)尾西式典委員長、松下会長、小林副会長

委員長は「大人数の慶祝と共に創立55周年をお祝いしよう」と呼

激動の昭和の名曲を

日本人の心の歌、16日

「コロナの歌の祭典 歌チャリティーショー」

小櫃使節団、松柏を訪問

3人の生徒が交流に意欲

松柏・大志万学院と姉妹提携を結ぶ千葉県君津市立小櫃小・中学校から、「第20回訪日使節団」が先月26日に来伯した。今回の参加者は橋本暁香さん(小6)、鳥海謙介君(中1)、小倉颯真君(同3)の生徒と利光正之(中)校長、浅井元教諭(母)の加藤みちえさん(3)の3人。



松柏・大志万学院と使節団の皆さん

力強くエールを送った。



来社した皆さん

「この歌」「襟裳岬」「川の流れのように」など、昼食時には日舞などのアトラクションも。実行委員会から重田委員長、道康二副委員長、蛸原忠男、井川ルシア、安齋アメリカ、山口瑞江さんが来社し、「90代までの幅広い年齢層の歌手が、素晴らしい歌を披露する。激動の昭和の名曲を味わって」と呼びかけた。

「百年の水流」開発前線編 第一部



(18)

そのうち、「親戚の安瀬盛次に、店を継がせては……」という声が上がった。安瀬は以前、数カ月、この店を手伝ったことがあり、債権者の一人が覚えていたのである。「鈍重(牛の如し)」と評されたが、鋭い閃きを見せることもあった。真面目で働き者でもあった。推薦者は、そこを見込んだのである。この店主が夜逃げをしたアルマゼンを継

ぐという話、凡人なら断ったであろう。1コントが大金の時代に、その50倍の負債である。が、彼は「50コントス」の債務を半減して、3年賦にする、という条件を出し、債権者側の了解をとって引き受けた。これが結果として、当時に当たりの、商売は伸びに伸びたのである。戦前末期、彼が40代の末の頃には、総資産2700コントスと言われた。

この間、アラサツバ、その西方のバルパライゾに支店を出した。カフエー精選所、精米所などを次々建設した。カフエーも造った。一方、地元やノロエステ線の邦人社会の諸団体の会長、役員を務めた。二世教育のため、アラサツバ学園建設の先頭に立ち、大金を寄付した。アルマゼンで働いていたことで、農業者の恨みを買わぬようにする

「この配慮もあつたであろう。当時の肩書きの中には「福島県海外協会アラサツバ支部長」なるものもあるから、彼の志であつた郷里の人々のブラジル移住にも尽力しようとしたのであろう。ただ残念なことに、具体的成果に関する資料は見つかれない。なお、日本の紀元二千六百年記念式典(1940年)には、ブラジルのサツバの東隣、ノロエステ線ビグイ駅の近くで、英国系の土地会社が

植民地の造成を始めた。植民地は多数造られ、それぞれがつけられた。この会社に採用された宮崎八郎という佐賀県人が、この西方のバルパライゾに、ロッテ植民地内の入植者用の土地の区画を売り込んだ。

彼も上野米蔵と同様、日系社会の農業・商業界の形成者となつた。しかし、南銀は日系経済界の中心的存在であつた。頂点を極めたといつてもよいであろう。南銀の創立者で再建の中心だった宮坂国人は専務だった。安瀬はサンパウロ市内に転居した。プーグレルの再生を担当したのはこの時期である。

愛なき者の婚姻の悲劇であつた。それにひきかえ友人は、神によつて結ばれた縁は、人によつては離せないという堅い信念よりに生きていこうと思つた。万事ことにあつて静かなること林のごときという心境に太一は打たれた。これは追憶もかすむほどの遠い過去になるが、はなは自分の選択した道を選んだのだし、太一も自分の当為をなしただけであつた。過去は偶然にしても必然にしても、書きかえられるものではないが、人から虫のようなもので、その時の状況によつて生きられる最善の途をえらぶというのは、おそらくは真実である。

太一らの仲もどちらが悪いというわけではなかつた。どちらも世間しらずで大人でなかつたが、おもしろい理由であつた。一年ほど過ぎて、はなが再婚したというのを太一はきいた。すると間もなく、ある人が太一に話をもつてきた。父もよろしくと頭をさげたので、彼も承知せざるをえなくなつた。すると仲人は先方は初婚だといつた。太一は「そんな娘が、おれのような前歴のある男になぜくるのか、手におえないあばずれではないのか」と疑つた。ところが仲人は先方はちゃんとした娘で、こちらのことは承知しているから、済んだことは黙つていてくれと念までおされた。娘の家は同じ郡内の日系人の某耕地の借地農をしてた。太一が初婚ならこの話に父はのらなかつたであろうが、不肖の息子として世話人によりしくと頭をさげたのである。先方の含蓄あるのの腹にのんだようであつた。

厭立は和食ふうにでたので、吸い物と焼き魚、そのほかの皿に、ご飯はお櫃にはいつてきた。千恵はすぐに仲人さんの茶碗をとつてわけ、太一の父と母そして彼の世話までした。太一に顔をよせてきたとき、赤くなつたのはこの人という想いがあつたからだろうか。後日、太一がそれを言うと、千恵は「わたしは騙されたんですよ、なんにも知らされずに」とむくれたので、太一は二度とそのことは口にしなかつた。

話は順調にすすんで、父は結納をおさめたので、太一らは夫婦になつたが、戦時中というので式は挙げないことにした。それに嫁側では今は農繁期で娘をとられると困るので、収買がおわつての後にということになつた。けれども太一が通つてくるならそれは認めようとの話にきまつた。表むきには理になつていないようでも、なんとなく親たちが細工したような変なところがあるのに彼は気づいてた。同じ郡内だったので、戦時中の旅行証明書もいらず、千恵の家は馬でゆけば二時間ぐらゐの道程だつた。太一は土曜日の昼からでかけ、日曜日の夕方には帰る通い婚のようなことをやらされた。嫁側ではゆくゆくは頼りにする婿として大事にされたが、太一はお客ではないといつて、力仕事などですんでした。彼は嫁の里のほうが実家よりも気に入つた。できれば入り婿になつてもよいと考えたほどだつた。

小説 宿世の縁 まつじろう 松井太郎 (15)

ニッケイ新聞社からのお願い! 一購読料の銀行支払いについて- 平素は本紙に多大なる御理解と御協力を賜り篤く御礼申しあげます。購読料請求書(Boleto)は今まで納税番号(CPF)なしで発行できたのですが、突然、中央銀行(Banco Central)の方針が変わり、個人、法人に関わらず全てのBoleto発行にはCPF、又はCNPJの記載が義務付けられました。今まで本社発行のBoletoを受け取り、銀行でお支払い頂いていた購読者の皆様は、至急CPFの番号を本紙までお知らせください。また購読者でCPFのない方は、ご息など、支払い責任者の名前とそのCPF番号をお知らせください。上記の手段が不可能な方は、銀行から直接にニッケイ新聞社の口座に振り込んでいただくこととなります。この場合は振り込んだ領収書を、必ず本社まで送ってください。この領収書がないと誰の支払い分なのか、本紙では分かりません。【送付先】 Editora Jornalística União Nikkei Ltda Endereço: Rua da Gloria,332 São Paulo - SP CEP 01510-000 FAX: (11) 3341-6476 E-mail: nikkeyshimbun@yahoo.com.br 以上、誠に恐縮ですが大変急お願い申し上げます。 BOLETO BANCÁRIO De acordo com o Banco Central, todos os boletos bancarios só poderão ser emitidos com o número do CPF se Pessoa Física e CNPJ se Pessoa Jurídica. Portanto, de acordo com o Banco do Brasil não podemos mais emitir nenhuma cobrança sem o número destes documentos. O NIKKEY SHIMBUN vem solicitar o número do CPF do titular da assinatura do jornal para que possamos enviar o boleto bancario de renovação de assinatura. Aos assinantes que não informarem este documento, poderão efetuar o pagamento na forma de depósito bancario e o comprovante deverá ser transmitido via e-mail: nikkeyshimbun@yahoo.com.br ou através do Fax:(11)3341-6476. O comprovante enviado será conferido e emitido o RECIBO DE QUITAÇÃO, sem esta quitação a assinatura continuará em aberto. Agradecemos a compreensão e aguardamos a cooperação para melhor atendê-los, mais informações estamos a disposição no Setor de Assinatura. (11)3340-6060.

quantum group サンパウロ-リオデジャネイロ-東京 コンサルティングをベースに2カ国3都市の拠点を活用し市場開拓に必要なマーケティングから、泥臭いルート開拓、そしてブラジル市場に合った企画・制作まで一貫通貫にご提案します。 ご相談・ご提案は無料ですので、お気軽にお声がけ下さい。 事業計画 策定・見直し インセンティブ 恩典・認証取得 市場深耕 マーケティング イベント 展示会企画 quantum consultoria ブラジル TEL:(11)3262-0781 日本 TEL: 81-3-3509-7830

ひらのしよくみんなちにゆうしよくひやくしゅうねんいわ

平野植民地入植百周年祝う

先人の苦闘に想い馳せ法要

「感無量。言葉になりません。平野運平が死んだ年(1914)に生まれて、現在まで住み続ける平野運平(96、二世)は、その言葉を継ぎました。カフエランシア市の「平野植民地」の百周年組織委員会(池田清美委員長)は2日、約500人の出席者を集め、盛大に記念法要と百周年式典を挙行政した。大農場主からコロノ、農業労働者として携取されていた邦人有志が、平野運平の呼びかけで参集し、ノロエステ線開拓の橋頭堡となった最初の自作農集住地だ。



式典後に全員で記念撮影(最前列左が森部久会長)

最盛期の40、50年代には300家族以上がひしめいた同植民地だが、現在は12家族23人だけ。500人の受け入れ準備に、年頃から奔走して来た。旧会館に改装された。

平野農文化体育協会森部久会長が案内し、当日朝8時から中前降博在聖徳領事、ノロエステ連合日伯文化協会の白石一資会長、カフエランシア市のルイス・オタバロ・カルバリーヨ市長は、最初の入植地であるドラード川沿いの1番ロッテの「開拓犠牲者の碑」を参拝して献花した。入植初年に約80人のマラリア犠牲者を出し、茶畑に付した地だ。さらに平野が実際に住んでいた9番ロッテに作られた日本人墓地で彼の墓に焼香した。

平野植民地入植百周年会場で、「100年というのはただ事じゃない」「たった23人で、よくこれだけ」という声があちこちから聞かれた。聖市在住の池田重子さん(72、平野運平の孫)は、祖父母の平野運平先生や幾多の先駆者の恩をしのぎたいと挨拶した。西本願寺の梶原義典総長、梶原俊栄導師、岡山智博導師が読経する中、全員が焼香した。総長は法要で、多くのマラリアなどによる犠牲者を弔うためにこの寺が建立された事を説明し、先人の気持を継いで作詞した「移民の歌」を全員で合唱した。

二世最高齢の一人、平川さん(96、二世)は1914年渡伯と共に広島県出身。平川秀雄さん(96、二世)は19年4月に平野植民地で生まれた。その年の2月6日に平野運平(享年34)が亡くなった。「こんな日を迎えられるとは」と式典後に喜んだ。妻の良江さん(90)も健在。二人の長生きの秘訣を尋ねると、「特にもないですよ」と笑った。「最初はマラリアやガファンヨット(バッタ)の大群が襲って来て大変だったというが、僕が生まれた時にはもうなかった。子供の頃は相撲が盛んでね」と懐かしそうに目を細めた。

平野運平(享年34)が亡くなった。その年の2月6日に平野運平(享年34)が亡くなった。「こんな日を迎えられるとは」と式典後に喜んだ。妻の良江さん(90)も健在。二人の長生きの秘訣を尋ねると、「特にもないですよ」と笑った。「最初はマラリアやガファンヨット(バッタ)の大群が襲って来て大変だったというが、僕が生まれた時にはもうなかった。子供の頃は相撲が盛んでね」と懐かしそうに目を細めた。

先週、伯人の親友の姉が急死した。コラム子より年下の30代前半で急性心臓梗塞。なんの前触れもなく突然だった。家族ぐるみで親しくしていたから、葬儀に駆けつけたら、彼女のご両親、旦那さん、まだ小さい娘さん、弟さん、お兄さんが泣き崩れて涙をこらえ切れなかった。この国では事件や事故で亡くなる人の数は多い。彼女の場合も、発作が起きてすぐに病院に運ばれたのか、電気ショックを与えるAEDは効果的に使われたのか、もしくは助けが来たのか、もしくは助かる命だったのか、もしくはと気がなってしまうのは、コラム子も日本人だからか。皆、悲しんではいないが、最善が尽くされた事を疑う人はいなかった。別れ際に、必ず強く抱擁をしてくれた優しい彼女の御冥福と、残された家族に笑顔が戻る事を願ってやまない。自分もできる限りの事をさせてもらおうと思う。(規

先週、伯人の親友の姉が急死した。コラム子より年下の30代前半で急性心臓梗塞。なんの前触れもなく突然だった。家族ぐるみで親しくしていたから、葬儀に駆けつけたら、彼女のご両親、旦那さん、まだ小さい娘さん、弟さん、お兄さんが泣き崩れて涙をこらえ切れなかった。この国では事件や事故で亡くなる人の数は多い。彼女の場合も、発作が起きてすぐに病院に運ばれたのか、電気ショックを与えるAEDは効果的に使われたのか、もしくは助けが来たのか、もしくは助かる命だったのか、もしくはと気がなってしまうのは、コラム子も日本人だからか。皆、悲しんではいないが、最善が尽くされた事を疑う人はいなかった。別れ際に、必ず強く抱擁をしてくれた優しい彼女の御冥福と、残された家族に笑顔が戻る事を願ってやまない。自分もできる限りの事をさせてもらおうと思う。(規

先週、伯人の親友の姉が急死した。コラム子より年下の30代前半で急性心臓梗塞。なんの前触れもなく突然だった。家族ぐるみで親しくしていたから、葬儀に駆けつけたら、彼女のご両親、旦那さん、まだ小さい娘さん、弟さん、お兄さんが泣き崩れて涙をこらえ切れなかった。この国では事件や事故で亡くなる人の数は多い。彼女の場合も、発作が起きてすぐに病院に運ばれたのか、電気ショックを与えるAEDは効果的に使われたのか、もしくは助けが来たのか、もしくは助かる命だったのか、もしくはと気がなってしまうのは、コラム子も日本人だからか。皆、悲しんではいないが、最善が尽くされた事を疑う人はいなかった。別れ際に、必ず強く抱擁をしてくれた優しい彼女の御冥福と、残された家族に笑顔が戻る事を願ってやまない。自分もできる限りの事をさせてもらおうと思う。(規

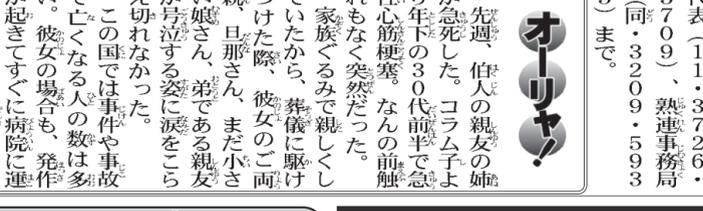
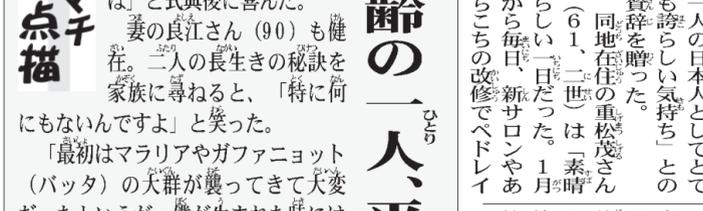
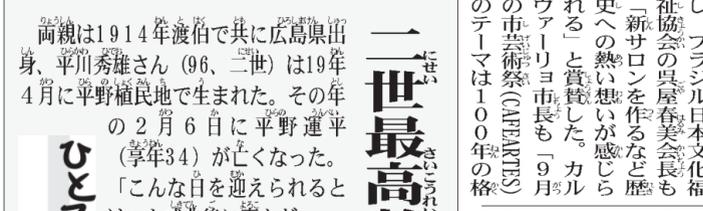
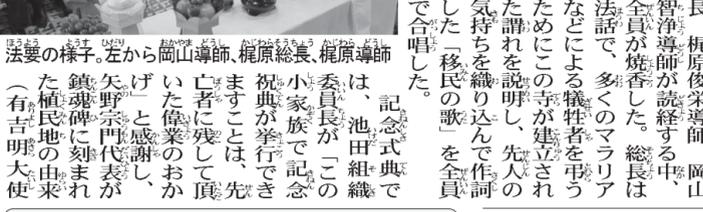
先週、伯人の親友の姉が急死した。コラム子より年下の30代前半で急性心臓梗塞。なんの前触れもなく突然だった。家族ぐるみで親しくしていたから、葬儀に駆けつけたら、彼女のご両親、旦那さん、まだ小さい娘さん、弟さん、お兄さんが泣き崩れて涙をこらえ切れなかった。この国では事件や事故で亡くなる人の数は多い。彼女の場合も、発作が起きてすぐに病院に運ばれたのか、電気ショックを与えるAEDは効果的に使われたのか、もしくは助けが来たのか、もしくは助かる命だったのか、もしくはと気がなってしまうのは、コラム子も日本人だからか。皆、悲しんではいないが、最善が尽くされた事を疑う人はいなかった。別れ際に、必ず強く抱擁をしてくれた優しい彼女の御冥福と、残された家族に笑顔が戻る事を願ってやまない。自分もできる限りの事をさせてもらおうと思う。(規

先週、伯人の親友の姉が急死した。コラム子より年下の30代前半で急性心臓梗塞。なんの前触れもなく突然だった。家族ぐるみで親しくしていたから、葬儀に駆けつけたら、彼女のご両親、旦那さん、まだ小さい娘さん、弟さん、お兄さんが泣き崩れて涙をこらえ切れなかった。この国では事件や事故で亡くなる人の数は多い。彼女の場合も、発作が起きてすぐに病院に運ばれたのか、電気ショックを与えるAEDは効果的に使われたのか、もしくは助けが来たのか、もしくは助かる命だったのか、もしくはと気がなってしまうのは、コラム子も日本人だからか。皆、悲しんではいないが、最善が尽くされた事を疑う人はいなかった。別れ際に、必ず強く抱擁をしてくれた優しい彼女の御冥福と、残された家族に笑顔が戻る事を願ってやまない。自分もできる限りの事をさせてもらおうと思う。(規

先週、伯人の親友の姉が急死した。コラム子より年下の30代前半で急性心臓梗塞。なんの前触れもなく突然だった。家族ぐるみで親しくしていたから、葬儀に駆けつけたら、彼女のご両親、旦那さん、まだ小さい娘さん、弟さん、お兄さんが泣き崩れて涙をこらえ切れなかった。この国では事件や事故で亡くなる人の数は多い。彼女の場合も、発作が起きてすぐに病院に運ばれたのか、電気ショックを与えるAEDは効果的に使われたのか、もしくは助けが来たのか、もしくは助かる命だったのか、もしくはと気がなってしまうのは、コラム子も日本人だからか。皆、悲しんではいないが、最善が尽くされた事を疑う人はいなかった。別れ際に、必ず強く抱擁をしてくれた優しい彼女の御冥福と、残された家族に笑顔が戻る事を願ってやまない。自分もできる限りの事をさせてもらおうと思う。(規

ついに来伯！響ファミリー

響ファミリーは日系三世でコロニア育ちの柳斗さんが、弟の「真さん」夫妻と共に来伯。現在日本全国で年間300公演を行なう人気劇団だ。また夫婦は当地でジャズバンド「響」を結成し、今年5月に「花魁」を上演する。



花魁は豪華に2体用意

響ファミリーは日系三世でコロニア育ちの柳斗さんが、弟の「真さん」夫妻と共に来伯。現在日本全国で年間300公演を行なう人気劇団だ。また夫婦は当地でジャズバンド「響」を結成し、今年5月に「花魁」を上演する。

一世最高齢の一人、平川さん

平川秀雄さん(96、二世)は1914年渡伯と共に広島県出身。平川秀雄さん(96、二世)は19年4月に平野植民地で生まれた。その年の2月6日に平野運平(享年34)が亡くなった。「こんな日を迎えられるとは」と式典後に喜んだ。妻の良江さん(90)も健在。二人の長生きの秘訣を尋ねると、「特にもないですよ」と笑った。「最初はマラリアやガファンヨット(バッタ)の大群が襲って来て大変だったというが、僕が生まれた時にはもうなかった。子供の頃は相撲が盛んでね」と懐かしそうに目を細めた。

平川秀雄さん(96、二世)は1914年渡伯と共に広島県出身。平川秀雄さん(96、二世)は19年4月に平野植民地で生まれた。その年の2月6日に平野運平(享年34)が亡くなった。「こんな日を迎えられるとは」と式典後に喜んだ。妻の良江さん(90)も健在。二人の長生きの秘訣を尋ねると、「特にもないですよ」と笑った。「最初はマラリアやガファンヨット(バッタ)の大群が襲って来て大変だったというが、僕が生まれた時にはもうなかった。子供の頃は相撲が盛んでね」と懐かしそうに目を細めた。

平川秀雄さん(96、二世)は1914年渡伯と共に広島県出身。平川秀雄さん(96、二世)は19年4月に平野植民地で生まれた。その年の2月6日に平野運平(享年34)が亡くなった。「こんな日を迎えられるとは」と式典後に喜んだ。妻の良江さん(90)も健在。二人の長生きの秘訣を尋ねると、「特にもないですよ」と笑った。「最初はマラリアやガファンヨット(バッタ)の大群が襲って来て大変だったというが、僕が生まれた時にはもうなかった。子供の頃は相撲が盛んでね」と懐かしそうに目を細めた。

平川秀雄さん(96、二世)は1914年渡伯と共に広島県出身。平川秀雄さん(96、二世)は19年4月に平野植民地で生まれた。その年の2月6日に平野運平(享年34)が亡くなった。「こんな日を迎えられるとは」と式典後に喜んだ。妻の良江さん(90)も健在。二人の長生きの秘訣を尋ねると、「特にもないですよ」と笑った。「最初はマラリアやガファンヨット(バッタ)の大群が襲って来て大変だったというが、僕が生まれた時にはもうなかった。子供の頃は相撲が盛んでね」と懐かしそうに目を細めた。

平川秀雄さん(96、二世)は1914年渡伯と共に広島県出身。平川秀雄さん(96、二世)は19年4月に平野植民地で生まれた。その年の2月6日に平野運平(享年34)が亡くなった。「こんな日を迎えられるとは」と式典後に喜んだ。妻の良江さん(90)も健在。二人の長生きの秘訣を尋ねると、「特にもないですよ」と笑った。「最初はマラリアやガファンヨット(バッタ)の大群が襲って来て大変だったというが、僕が生まれた時にはもうなかった。子供の頃は相撲が盛んでね」と懐かしそうに目を細めた。

平川秀雄さん(96、二世)は1914年渡伯と共に広島県出身。平川秀雄さん(96、二世)は19年4月に平野植民地で生まれた。その年の2月6日に平野運平(享年34)が亡くなった。「こんな日を迎えられるとは」と式典後に喜んだ。妻の良江さん(90)も健在。二人の長生きの秘訣を尋ねると、「特にもないですよ」と笑った。「最初はマラリアやガファンヨット(バッタ)の大群が襲って来て大変だったというが、僕が生まれた時にはもうなかった。子供の頃は相撲が盛んでね」と懐かしそうに目を細めた。

平川秀雄さん(96、二世)は1914年渡伯と共に広島県出身。平川秀雄さん(96、二世)は19年4月に平野植民地で生まれた。その年の2月6日に平野運平(享年34)が亡くなった。「こんな日を迎えられるとは」と式典後に喜んだ。妻の良江さん(90)も健在。二人の長生きの秘訣を尋ねると、「特にもないですよ」と笑った。「最初はマラリアやガファンヨット(バッタ)の大群が襲って来て大変だったというが、僕が生まれた時にはもうなかった。子供の頃は相撲が盛んでね」と懐かしそうに目を細めた。

PERFUMARIA TAKEO 化粧品専門 たけお店 二九四・九三三

年金 (INPS) 受取りの 手続きをいたします Fazemos Aposentadoria Fones: 3208-7803/3341-7308

死亡通知並びに会葬御礼 夫 アサミタカシ(七十七歳) 病氣療養中の悪寒の効なく、去る六月二十三日、サンタクルス病院にて永眠致しました。葬儀は翌二十四日、モルンビー墓地にて執り行い、同墓地に埋葬いたしました。生前ご厚誼を賜りました皆様方に謹んでお知らせ致します。 二〇一五年八月五日 喪主 妻 リエ・リリアン・中林アサミ 長男 アドリノアサミ 次女 アンドレアアサミ 遺族一同

Kenko Hirose 健康食品 プロボリス・アガリクス専門店 日本への発送もしております。 Rua Barão de Iguape, 208 - Liberdade - São Paulo (バロン・デ・イグアッペ街とガルボス・ブエノ街の角) Tel.: (11) 3271-5608 • Fax: (11) 3271-5716 E-mail: kenkohirose@uol.com.br

HANDA & HANDA - ADVOCACIA Dr. PEDRO HANDA Rua da Glória, 332 - sala 51 Liberdade - São Paulo - SP Tel. 3271-0806 - Cel. 98208-3650 ATENDO EM JAPONÊS

新聞が届いていない場合 本社迄ご連絡下さい ご連絡が無い場合 月曜～金曜(祝日を除く) どの地域に新聞が 午前中にお願致します 届いていないのか (11) 3340-6060 わかりません ニッケイ新聞社

VIAÇÃO GARCIA Diminuindo Distâncias. Aproximando Pessoas. LONDRINA / SÃO PAULO Saída Freqüência Chegada Prevista 13:00hs. Diário 19:35hs. Double Class 23:00hs. Diário 05:35hs. Double Class 23:40hs. Diário 06:15hs. LD SÃO PAULO / LONDRINA Saída Freqüência Chegada Prevista 10:30hs. Diário 17:40hs. Double Class 15:00hs. Diário 22:55hs. LD 23:00hs. Diário 05:35hs. Double Class MARINGÁ / SÃO PAULO Saída Freqüência Chegada Prevista 22:30hs. Diário 06:45hs. LD SÃO PAULO / MARINGÁ Saída Freqüência Chegada Prevista 21:45hs. Diário 06:00hs. LD GARCIA INFORMAÇÕES: 0800 400 70 90 www.viacaogarcia.com.br

NOTA DE FALECIMENTO A Família de TAKASHI ASSAMI agradece a todos pelas manifestações de pesar e encorajamento, quando do falecimento ocorrido em 23 de junho 2015. Registra, em particular quanto ao Kôdengaeshi, a doação à entidade Kibo-no-ie, Soc. Beneficente Casa da Esperança. 尚、香典返しの儀は省略させて頂き、勝手乍ら寸志を福祉団体・希望の家へ寄附させて頂きます故、御了承願います。

IKESAKI COSMÉTICOS
池崎商会
Variedade em Cosméticos e Perfumaria
Rua Galvão Bueno, 37 Liberdade
São Paulo - SP TEL: (11) 3346-6944
www.ikesaki.com.br

Nikkei Shimbun

ニッケイ新聞

VENDA em BANCA

Molhos Maruiti:
para cada receita, um
molho especial.



MARUITI
www.maruiti.com.br

ANO XVIII - Nº 4317 SÃO PAULO, QUARTA-FEIRA, 5 DE AGOSTO DE 2015 R\$ 3,50

18歳渡部、日本新で「銀」

女子200個メで日本勢初 狙い通りに圧巻スパート



女子200メートル個人メドレー決勝 日本新で銀メダルを獲得しガッツポーズで喜ぶ渡部香生子

【カザニ(ロシア) 共同】3日にロシアのカザニで行われた水泳の世界選手権で、競泳女子200メートル個人メドレーの渡部香生子(18)が、日本新記録で銀メダルを獲得した。今大会の日本競泳陣初のメダルとなった。

同種目での日本勢のメダルは、五輪を含めて史上初の快挙。専門種目の平泳ぎでも期待が懸かる日本女子のエースは、世界選手権で自身初となる表彰台に上がり、来年のリオデジャネイロ五輪への決勝で最高のレースを

渡部は前日の準決勝で出した日本記録を1秒16も更新し、五輪、世界選手権を通じて初めて表彰台に立った。競泳では今大会の日本勢メダル第1号。優勝したカザンカ・ホッサー(ハンガリー)は2分6秒12の世界新記録を樹立した。渡部は女子100メートル平泳ぎでも準決勝を全体で5位の1分6秒64で突破し、4日(日本時間5日未明)の決勝に進んだ。男子100メートル背泳ぎの入江陵介(イトマン東進)は準決勝を5秒3秒13の4位で通過した。

渡部、予想上回る「銀」
思いも寄らなかつたメダルに声は上らず、笑顔と涙が止まらなかつた。渡部が狙い通りの後半勝負で強敵を次々抜き去り、女子200メートル個人メドレーの日本勢で史上初の表彰台に。初の決勝で最高のレースを

今宮が3打点、大谷攻略 ソフトB、マジック王手

ソフトB、マジック王手



7回ソフトバンク無死満塁、今宮が左前に勝ち越しの2点打を放つ

【共同】ソフトバンクが今季2度目の6連勝で両リーグ60勝に一番乗り。今宮が計3打点を挙げ、大谷を攻略した。5日の2回日本ハム戦で勝てばリーグ連覇へのマ

今季11勝の豪腕投手が、0-1の五回1死3点満塁で外角の直球を放った。直球に狙いを定めたソフトボールにバットをぶつける意識でソフトボールの直球を打つ。さらに鶴岡の犠飛で逆転に成功した。2-2とされた直後の七回に無死満塁で今宮

プロ野球

【共同】ソフトバンクが今季2度目の6連勝で両リーグ60勝に一番乗り。

◇パ・リーグ 4日

ソフトバンク	8勝5敗	ヤフオク	2
日ハム	010000100	オリックス	7
ソフト	00002050	ロッテ	0
▽勝	中田16試合7勝3敗	▽勝	金子11試合6勝4敗
▽敗	大谷15試合11勝2敗	▽敗	佐藤38試合1勝5敗4S
▽本	杉谷1号Q(中田)	▽本	石川18試合8勝8敗

(7勝7敗) QVC

オリックス	0000002000	2	
ロッテ	0000000000	0	
▽勝	金子11試合6勝4敗	▽勝	佐藤38試合1勝5敗4S
▽敗	石川18試合8勝8敗	▽敗	駿太1号Q(石川)

(西武9勝5敗) コボス

西武	000000400	14	
楽天	20002001	5	
▽勝	クルーズ30試合1勝1S	▽勝	松井裕41試合2勝1敗23S
▽敗	増田49試合2勝4敗	▽本	増田49試合2勝4敗

◇セ・リーグ 4日

広島	7勝4敗1分	マツダ	5
阪神	031000100	15	
広島	02101020	16	
▽勝	ヒース26試合2勝4敗4S	▽勝	中崎42試合5勝16S
▽敗	安藤30試合4勝3敗	▽本	グスマン2号Q(岩田)

(DeNA10勝4敗) ナゴド

DeNA	000130001	5	
中日	100010011	4	
▽勝	久保18試合8勝6敗	▽勝	山崎42試合2勝2敗26S
▽敗	山崎42試合2勝2敗26S	▽敗	山井19試合3勝10敗

(巨人9勝5敗) 福島

巨人	001100300	5	
ヤクルト	000001011	3	
▽勝	マイコラス15試合8勝3敗	▽勝	沢村41試合5勝3敗24S
▽敗	館山4試合2勝1敗	▽本	館山4試合2勝1敗

金子、浜風利用し10奪三振
7回1安打無失点で4連勝
オリックスの金子が7



世界少年野球大会の開会式で握手するハンク・アーロン氏(右)とソフトバンクの王真治球団会長

アーロン、王氏で始球式 千葉で世界少年野球開幕

【共同】米大リーグ歴代2位の通算755本塁打をマークしたハンク・アーロン氏(81)が4日、ソフトバンクの王真治球団会長(75)とともに千葉県成田市で行われた世界少年野球大会の開会式に出席した。王氏と始球式も参加し、16カ国・地域の子どもたちを前に「夢と希望を忘れないでほしい」と激励した。大会は野球の普及な

【共同】米大リーグ歴代2位の通算755本塁打をマークしたハンク・アーロン氏(81)が4日、ソフトバンクの王真治球団会長(75)とともに千葉県成田市で行われた世界少年野球大会の開会式に出席した。王氏と始球式も参加し、16カ国・地域の子どもたちを前に「夢と希望を忘れないでほしい」と激励した。大会は野球の普及な

大相撲夏巡業スタート 白鵬が宝富士と6番

【共同】大相撲の夏巡業が3日、岐阜県で始まり、名古屋場所2場所ぶり、名古屋場所の優勝を果たした横綱白鵬は小結宝富士と6番取り、秋場所(9月13日初日・両国国技館)に向けて始動した。

白鵬は巡業初日に際して支度部屋に集まった幕内力士に対し、疲労のたまる後半になっても活気ある稽古をすることを呼び掛けた。横綱は「きょうは行動で示した。番数を目的に日本のホームラン打者として活躍した2人が発起人となり、1990年に第1回大会が行われた。ことしは25回目だ。久々に来日したアーロン氏は「王さんと(74年)日本野球の歴史を振り返る機会がある。本塁打競争の友情が続いている。スペシャルな存在」と再会を喜んだ。

青木、二塁打と中前適時打 イチ1安打、川崎出番なし

【共同】ソフトバンクの青木が3日、各地で行われ、ジャイアンツの青木はアトラクタでの左翼で出場し、4打数1打1打点だった。チームは延長12回、8-9で逆転サヨナラ負け。青木は三回に二塁打を打ち、後続の本塁打で生

【共同】ソフトバンクの青木が3日、各地で行われ、ジャイアンツの青木はアトラクタでの左翼で出場し、4打数1打1打点だった。チームは延長12回、8-9で逆転サヨナラ負け。青木は三回に二塁打を打ち、後続の本塁打で生

相模や明德、感触を確認 出場校の甲子園見学が終了

【共同】第97回全国高校野球選手権大会の出場校による甲子園見学は4日、最終日を迎え、10校がグラウンドの感触などを確かめた。大会ナインパーソン投手の呼び声が高い東海大相模(神奈

【共同】第97回全国高校野球選手権大会の出場校による甲子園見学は4日、最終日を迎え、10校がグラウンドの感触などを確かめた。大会ナインパーソン投手の呼び声が高い東海大相模(神奈

ニッケイ新聞
EDITORIA JORNALÍSTICA UNIAO NIKKEY LTDA
Rua da Glória, 332 - Liberdade
CEP 01510-000 - São Paulo - SP
Telephone: (11) 3340-6060
Fax: (11) 3341-6476
www.nikkeishimbun.jp

Director Presidente: Raul M. Takaki
Jornalista Responsável: Takao Miyagui - MT 15.167-SP
Redator: Masayuki Fukasawa
Redação: nikkeyshimbun@gmail.com
Facebook: www.facebook.com/nikkei.shimbun
Assinatura: nikkeyshimbun@yahoo.com.br
Publicidade: anuncio@nikkeyshimbun.jp
Periodicidade: Terça-feira à Sábado
Preço Assinatura: R\$ 720,00 (Anual) / R\$ 380,00 (Semestral)
Assinatura Digital (PDF): R\$ 300,00 (Anual) / R\$ 155,00 (Semestral)

★ 週末バス旅行・日本語添乗員同行 ★
クリチバ & モヘテス
発: 9月4日(金)
帰: 9月7日(月)

バスでの移動/宿泊/朝食込み
ヴィラ・ヴェーリャ
州立公園
モヘテス鉄道乗車ツアー

R\$ 989
ツインルーム使用、お1人様料金

PASSAGENS AÉREAS PARA O JAPÃO
CONSULTE-NOS
VISTO | KOSEKI | RAIL PASS PROVIDENCIAMOS PARA VOCÊ

GLOBAL TURISMO
日本語対応
スペシャルダイヤル
(11) 3572-8961
INFORMAÇÕES E RESERVAS
(11) 3572-8990
www.serviceglobal.com.br